



في الأيدي الخطأ  
أوقفوا عمليات نقل الأسلحة  
إلى السودان



منظمة العفو  
الدولية

آن الأوان لوضع معاهدة عالمية  
فعالة لتجارة الأسلحة



منظمة العفو  
الدولية

## في الأيدي الخطأ أوقفوا عمليات نقل الأسلحة إلى السودان

فشلت الضوابط الحالية لتجارة الأسلحة في منع العمليات الدولية لنقل الأسلحة إلى السودان من الوصول إلى إقليم دارفور والانتشار فيه. وقد سمح ذلك للسلطات السودانية باستخدام الجيش والقوات شبه العسكرية والمليشيات المدعومة من الحكومة لارتكاب انتهاكات جسيمة للقانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني في دارفور وفي جنوب كردفان مؤخراً.

ويستمر بعض الحكومات - ومن بينها بيلاروس والصين وروسيا الاتحادية - في إرسال طائرات هجومية ومروحيات حربية وصواريخ جو- أرض ودرع ومعدات ذات صلة إلى السودان بشكل منتظم.

إن التدفق المستمر للأسلحة أدى إلى إدامة النزاع الوحشي في دارفور لمدة تسع سنوات، ولم تظهر أية مؤشرات على حل هذا النزاع.

وفي عام 2001 شهد إقليم دارفور موجة جديدة من القتال بين جماعات المعارضة المسلحة وقوات الحكومة، شملت هجمات مستهدفة وذات دوافع عرقية على المستوطنات المدنية، وعمليات قصف جوي عشوائية، أسهمت في نزوح نحو 70,000 شخص من منازلهم وقراهم.

## إن العالم بحاجة إلى معاهدة لتجارة الأسلحة تكفل الحماية لحقوق الإنسان. وقّع على عريضتنا العالمية أدناه - وسنرسل جميع التوقيعات التي يتم جمعها إلى حكومة بلدك.

الصورة: طفل يعرض رصاصات جمعها من الأرض في قرية رولين  
بشمال دارفور، مارس/أيار 2011. © UN Photo/Albert Gonzalez Farran  
رقم الوثيقة: Index: ACT 30/029/2012 Arabic



### منظمة العفو الدولية

السيد

تحية طيبة وبعد ...

إن التجارة العالمية بالأسلحة، التي تتسم بانعدام روح المسؤولية وسوء التنظيم، تؤدي إلى تأجيج الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان والعنف المسلح والفقر والنزاعات حول العالم.

ونتيجة لذلك يتعرض ملايين الأشخاص للقتل والإصابة بجروح والقمع ويُرغمون على الفرار من منازلهم في كل عام. كما يُحرمون من الخدمات الصحية والتعليمية وغيرها من الخدمات وتُدمر وسائل عيشهم.

إن العالم في حاجة إلى معاهدة فعالة بشأن تجارة الأسلحة للحيلولة دون نقل الأسلحة عندما تساهم، على الأرجح وبصورة مباشرة، في ارتكاب انتهاكات جسيمة لحقوق الإنسان أو تؤدي لحدوث الفقر. ويجب أن تغطي المعاهدة كافة الأسلحة التقليدية بما فيها الذخيرة.

إنني أحثكم وجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة على ضمان وضع معاهدة لتجارة الأسلحة من شأنها منع الأسلحة من إكساء نار مثل تلك الفضاء والانتهاكات، وحماية أرواح الناس ووسائل عيشهم.

وتقبلوا مني فائق التقدير والاحترام،

الاسم:

البلد:

رقم الوثيقة: Index: ACT 30/029/2012 Arabic

الصورة: © Private  
Amnesty International, International Secretariat, Peter Benenson House,  
1 Easton Street, London WC1X 0DW, United Kingdom

amnesty.org